

**INFORME DE COORDINACION  
CICLO DE ORIENTACION E INTRODUCCION A LA VIDA UNIVERSITARIA  
FACULTAD DE LENGUAS – Año 2021**

Se eleva el presente informe de la Coordinación del Ciclo de Orientación e Introducción a la Vida Universitaria del presente año para que sea elevado a quien corresponda.

Se registró un total de 348 inscriptos a la Facultad de Lenguas, de los cuales 153 corresponden al Profesorado de Ingles y 195 al Traductorado de Inglés.

Sobre el total de inscriptos, asistieron y participaron del Ciclo para Ingresantes 116 alumnos de Traductorado y 45 de Profesorado de Inglés.

Básicamente se siguió con el modelo elaborado en año pasado, realizando los ajustes necesarios para cumplir con la ASPO en el contexto de emergencia sanitaria por COVID-19.

El Ciclo se extendió del 1 al 31 de marzo completamente en la virtualidad, con clases sincrónicas diarias utilizando las plataformas Zoom y Meet. Se incluyeron también actividades asincrónicas a cargo de las docentes de Alfabetización Digital, que trabajaron con los distintos recursos del aula virtual PEDCO, focalizando en las competencias digitales necesarias para un estudiante universitario en esta época.

Se solicitó al responsable de cada espacio curricular que realizara una síntesis evaluativa del Ciclo 2021, información que se detalla a continuación:

**Introducción a la Vida Universitaria:** En cuanto a la articulación del Ciclo la coordinación de las actividades significó un gran desafío, está pensado bajo la modalidad de talleres y hubo que re-diseñarlos para la virtualidad. Se procuraron dinámicas nativas digitales haciendo un uso intensivo de las herramientas a disposición, el resultado fue satisfactorio tanto en las dinámicas propiamente como en la interacción con los ingresantes. Logramos implementar las mejoras comparativas de 2020 y mejoramos la expertise en la práctica virtual, la virtualidad llegó para quedarse y nos parece importante destacar que en este “aprender colaborativamente” el ciclo permitió potenciar las prácticas virtuales de estudiantes y docentes. Consideramos importante el módulo puesto que el mismo procura amortiguar el paso de la educación de nivel medio a la superior, conocer la organización de la Facultad, el Gobierno y la participación en los distintos espacios, brindar herramientas en técnicas de estudio y comunicación oral. Una mención especial merece el espacio de Oratoria, cuyo responsable indica que: “...una cantidad muy grande de estudiantes tuvo activa participación dentro de la clase planteada. La propuesta incluyó nociones de respiración y lenguaje corporal que implicaron el uso del cuerpo frente a la cámara, en los dos encuentros se pudo ver el compromiso con el que se tomaron las consignas y el interés por la relación entre lo que dicen las palabras y lo que dice el cuerpo. Yo salí súper, súper contento de las clases al ver cómo trabajaron en el nuevo espacio áulico. Fueron dos días de trabajo fantástico. Estoy muy agradecido por el gran trabajo realizado para acompañar la labor docente en la conformación de estos nuevos procesos virtuales.”

**Lengua Española:** Los cuatro encuentros de marzo resultaron provechosos para orientar las bases para una comunicación interactiva a pesar del contexto virtual en que se desarrollarían los cursos 2021. Como era de esperarse, la población asistente solo representó un 30 % de la que efectivamente se inscribiera para el curso normal, lo que invitaría a pensar, para lo sucesivo, fórmulas como 'no vinculante' en lugar de 'no obligatorio', ya que no se logra, a pesar de la repetición constante de que el ingreso a la universidad demanda actualizar saberes escolares relativos a las prácticas verbales. Cada año enfrentamos problemas más amplios referidos al desconocimiento del sistema de la lengua del que solía ocuparse la escolaridad obligatoria, así como una gran superficialidad de las prácticas de lectura y escritura en general -ya no podemos hablar de párrafos bien contruidos, debemos definir qué entendemos por párrafo u oración, de verbos y demás clases de palabras y mucho más. De los primeros encuentros de Lengua española, participamos solo los responsables de cátedra de ILE y TLE, los auxiliares de ILE sostienen que no se trata de una de sus obligaciones. Creo que institucionalmente deberían revisarse las restricciones al ingreso para allanar las dificultades en el primer año: la brevísima encuesta instrumentada nos permite reconocer que un curso de un cuatrimestre de lengua no puede ocuparse de tales consideraciones, además de las definidas por los contenidos mínimos. Finalmente, también arroja la evidencia del desconocimiento de lo que demanda la formación en el nivel superior, que traduce la percepción de que lo único que deben acreditar son competencias prácticas mínimas.

**Lengua Inglesa:** Se reconoce que en general estuvo bueno el ciclo. Pueden mencionarse como fortalezas el espacio virtual, los días y la cantidad de encuentros, el aula virtual en Pedco, la función de los tutores pares y poder recurrir a la Coordinadora del Ciclo cuando fue necesario. Se indican como debilidades el manejo de la información, el haber publicado el link para ingresar a la reunión de Zoom en la página de la Facultad y la constante demanda de los alumnos respecto de la logística administrativa (para inscribirse, como usar el Siu y Pedco, acceder al legajo, entre otras).

**Taller “Estrategias de Estudio”:** Participar del Ciclo de Ambientación a la Vida Universitaria siempre es una experiencia gratificante, significa ese primer encuentro con nuestros y nuestras estudiantes, el encuentro que aloja el deseo de iniciar un camino formación profesional. Este año lectivo el Taller de Estrategias y Técnicas para Aprender y Estudiar en la Universidad fue mediado por entornos virtuales lo que no fue una limitante para que la pluralidad de voces de los y las estudiantes pueda compartir el desafío de ingresar y comprender una nueva cultura, los cambios, la reorganización personal para iniciar esta nueva etapa, las emociones que transitan y los interrogantes con los cuales se encuentran. La participación y el compromiso del estudiantado se mantuvo pleno durante cada encuentro del Taller.

**Alfabetización Digital:** El objetivo del módulo fue trabajar distintos espacios y recursos del aula virtual Pedco, para que, al inicio de las clases, los estudiantes se sientan cómodos con el entorno. Así se abordaron temáticas en referencia a las competencias digitales que debe tener un estudiante en esta época a través de foros, cuestionarios, espacios de trabajo colaborativo, espacios de reflexión metacognitiva y el uso de recursos para el diseño y la producción de materiales didácticos.

### **Espacios por Carrera:**

**Traductorado:** Los tres encuentros con los ingresantes fueron muy enriquecedores, los estudiantes mostraron interés por conocer un poco más sobre la carrera. La participación en las actividades propuestas fue notable con aportes significativos.

**Profesorado:** Se destaca la participación activa con preguntas y comentarios, el intercambio entre ingresantes y estudiantes recursantes, que hacían recomendaciones respecto de cursados y modalidades de estudio. Los intercambios de experiencias y conocimientos se realizaron desde el respeto, la tolerancia y la solidaridad.

Al finalizar el Ciclo se compartió con los ingresantes a través del SIU, una encuesta elaborada y presentada por las docentes a cargo del espacio de Orientación a la Vida Universitaria (se comparte enlace). Se adjunta además el análisis de los datos recabados a partir de las respuestas obtenidas, junto con una síntesis comparativa con los resultados del año 2020 (Ciclo que fuera realizado en la presencialidad, antes de la pandemia).

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeAlmVap7E\\_OCI7g1yytniUQDyhCknRRLY1yDh909HRwjj-yA/viewform?usp=sf\\_link](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeAlmVap7E_OCI7g1yytniUQDyhCknRRLY1yDh909HRwjj-yA/viewform?usp=sf_link)

A continuación, se comparte el enlace de una Encuesta elaborada por el Programa de Tutorías de la Secretaría de Bienestar Universitario y Secretaría Académica de la Universidad Nacional del Comahue. Estas encuestas fueron compartidas a los ingresantes a través de los Tutores Pares. A esos resultados no tuvimos acceso porque las respuestas fueron enviadas directamente a Sede Central de la Unco, que se comprometió a compartirlas a fines del mes de mayo.

<https://forms.gle/Nji62Qp264LHZBzC8>

Quedo a disposición para quien deseara profundizar sobre alguno de los aspectos mencionados.



LIC. PATRICIA FERNANDEZ

Coordinadora Ciclo 2021



**INFORME CICLO DE  
INTRODUCCIÓN A LA  
VIDA UNIVERSITARIA  
2021**

El presente informe refleja la sistematización de los datos recabados en la Encuesta del Ciclo Introdutorio 2021 realizada en la finalización del dictado.

El muestreo se hizo sobre 95 ingresantes a las carreras de la Facultad de Lenguas de la Universidad del Comahue para el ciclo lectivo 2021, aspirantes a las dos carreras que se dictan en la institución.

La encuesta se realizó con el objetivo de evaluar la utilidad de la implementación del ciclo introductorio a la unidad académica en su segundo año comparando los datos con los obtenidos en el 2020 y hacer especial énfasis en el contexto sanitario que obligó a la implementación de dictado virtual del Ciclo.

El ciclo tuvo como propósitos:

- Acompañar la transición de los estudiantes a la universidad para orientar y facilitar los procesos de aprendizaje, pensamiento y estudio en el nuevo ámbito.
- Fortalecer al futuro estudiante en estrategias adecuadas para insertarse en el entorno universitario, tendiendo a desarrollar una cultura de la participación en todos los niveles: académico, sociocultural, político e institucional.
- Promover la autonomía y la autogestión de los estudiantes en los variados espacios, tiempos, actividades y modalidades que la vida universitaria ofrece.
- Brindar las herramientas virtuales que el contexto de pandemia impone, acompañar a estudiantes en su incorporación a la Vida Universitaria en el entorno excepcional que estamos viviendo.

Para ello, el ciclo se dividió en tres módulos:

1) Lengua Inglesa, compuesto por:

- a. Lengua Inglesa
- b. Gramática
- c. Dicción

2) Introducción a la vida Universitaria

- a. Estrategias para el estudio y los aprendizajes en el ámbito universitario
- b. Herramientas virtuales
- c. Gobierno y organización institucional

3) Comunicación oral y escrita

- a. Español
- b. Inglés

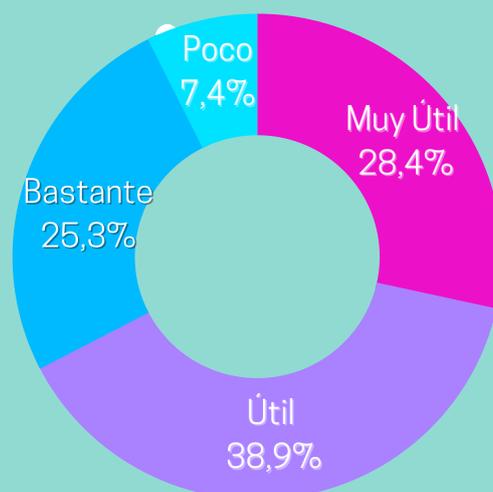
A los fines de buscar respuestas respecto de la organización, contenidos, utilidad y suficiencia del ciclo la encuesta de finalización se estructuró con criterios cuali y cuantitativos de evaluación, bajo la modalidad de opción múltiple. Contó con 7 preguntas:

- 1- Percepción de utilidad del ciclo
- 2- Cumplimiento de expectativas
- 3- Valoración de aspectos de útiles
- 4- Suficiencia de información y contenidos
- 5- Evaluación de módulos a reforzar
- 6- Aspectos positivos
- 7- Aspectos a mejorar

Este relevamiento corresponde a las preguntas realizadas en el ciclo 2020 para obtener puntos comparativos y contrastables.

Por otra parte se agregó a la consulta actual una sección adicional específica atendiendo a la virtualidad y buscando obtener la retroalimentación necesaria para perfeccionar las herramientas digitales y las metodologías de trabajo.

## ¿ Fue útil el ciclo?



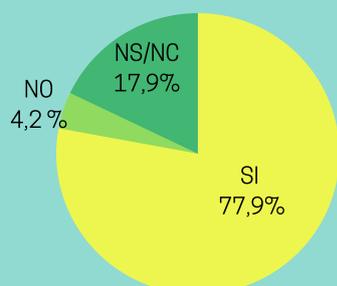
	2020		2021	
Muy Útil	29	30,21%	27	28,42%
Útil	34	35,42%	37	38,95%
Bastante	24	25,00%	24	25,26%
Poco	9	9,38%	7	7,37%
Nada	0	0,00%	0	0,00%
<b>Total</b>	<b>96</b>		<b>95</b>	

Respecto de la percepción de utilidad del ciclo los rangos de muy útil y útil incrementaron en un 1,74% en el ciclo actual en la virtualidad

## El ciclo de Orientación e Ingreso a la vida Universitaria, ¿Cumplió tus expectativas?

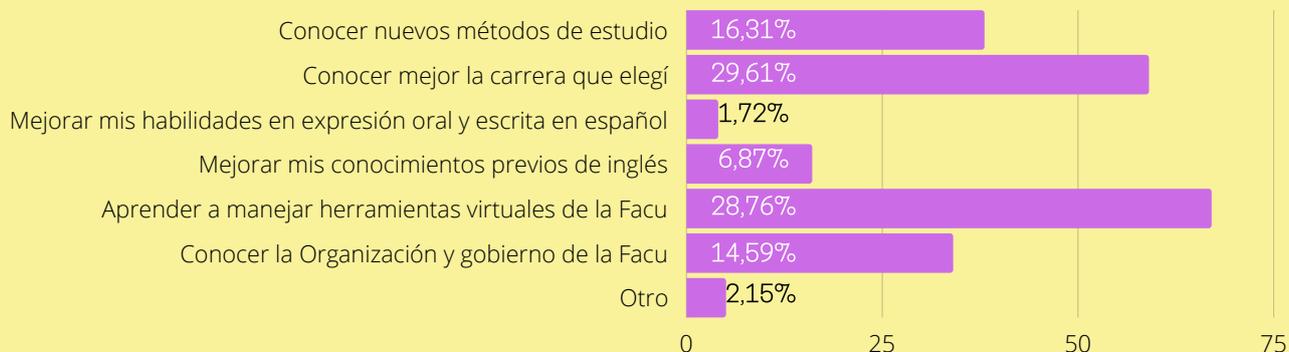
En 2021 les ingresantes respondieron no tener expectativas respecto de Ciclo en un porcentaje mayor, bajó las expectativas no cumplidas .

Como resultado de la baja en relación a las expectativas también se redujo la respuesta afirmativa.



	2020		2021	
SI	81	84,38%	74	77,89%
NO	13	13,54%	4	4,21%
NS/NC	2	2,08%	17	17,89%
<b>total</b>	<b>96</b>		<b>95</b>	

## ¿Para qué te sirvió el Ciclo?



en "Otro" listaron

- Conocer a los docentes y compañeros
- Conocer gente y armar grupos para estudio
- la virtualidad y el ciclo me ayudaron a no ser tan tímida

	2020		2021	
	Cantidad	Porcentaje	Cantidad	Porcentaje
<b>Conocer nuevos métodos de estudio</b>	48	14,33%	38	16,31%
<b>Conocer mejor la carrera que elegí</b>	83	24,78%	69	29,61%
<b>mejorar mis habilidades en expresión Oral y Escrita en Español</b>	31	9,25%	4	1,72%
<b>Mejorar mis conocimientos previos en Inglés</b>	59	17,61%	16	6,87%
<b>Aprender a manejar las herramientas virtuales de la Facu</b>	58	17,31%	67	28,76%
<b>Conocer la Organización y gobierno de la Facu</b>	46	13,73%	34	14,59%
<b>otro</b>	10	2,99%	5	2,15%
	<b>335</b>		<b>233</b>	

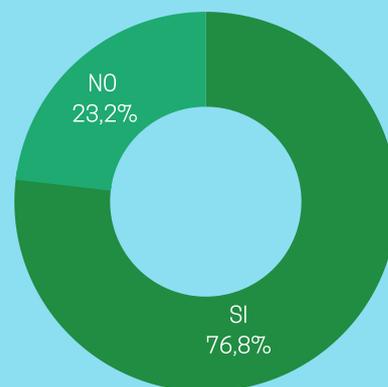
Los ingresantes del Ciclo 2021 hicieron un menor uso de la cantidad de alternativas disponibles a la hora de contestar cuales fueron las áreas que afianzo el Ciclo. De todas formas los porcentajes vieron, en general, una mejora y es notable el incremento en el "aprender a manejar las herramientas virtuales de la Facu" lo que nos indica un buen ejercicio de las metodologías utilizadas en pos de asegurar la accesibilidad digital en el contexto de virtualidad impuesto por la situación sanitaria.

## La información y los contenidos presentados en el ciclo fueron :

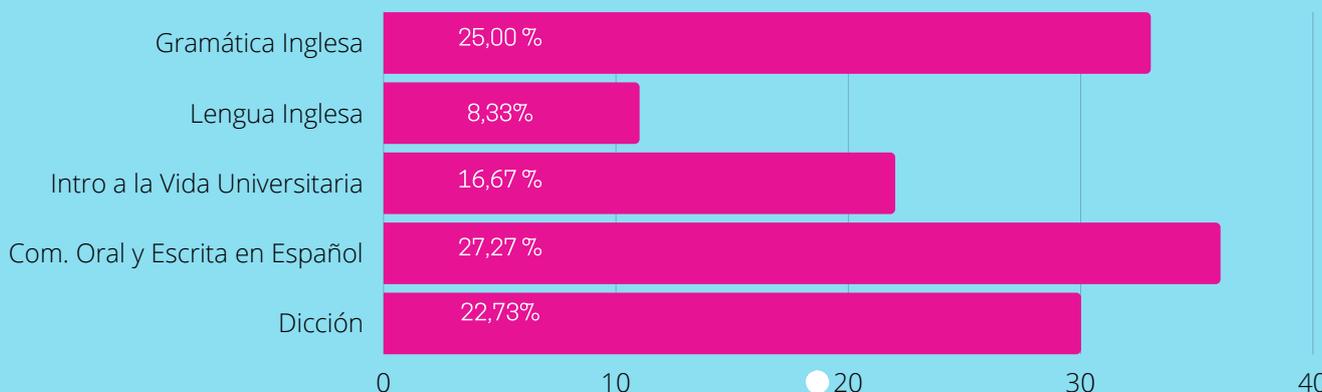


## ¿agregarías contenido o tiempo a alguno de los módulos?

En este ítem no hubo modificaciones, se mantuvieron estables los porcentajes.

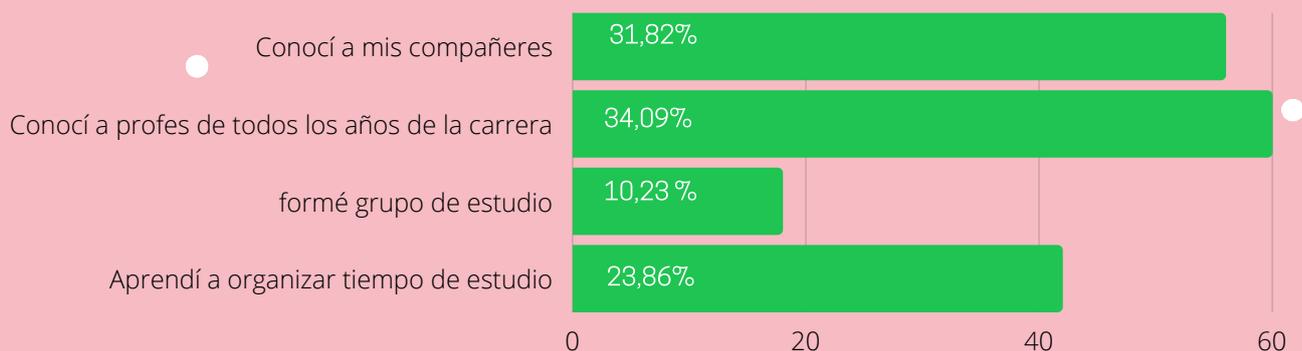


## En caso afirmativo ¿a qué módulo?



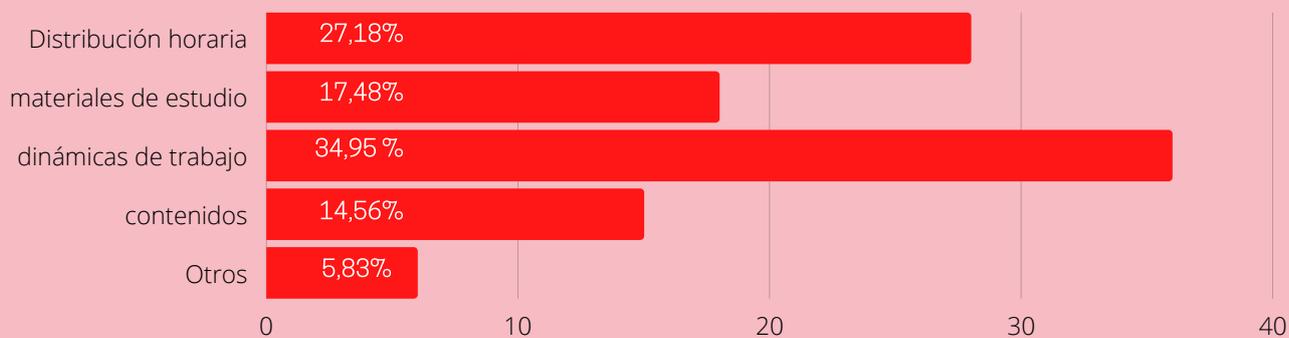
Durante le 2020 los ingresantes propusieron el incremento de la carga en Dicción en un 39% (siendo este el rubro con mayor demanda) mientras que en 2021 Dicción ocupó el tercer lugar. También siguieron las demandas respecto de la carga el gramática y se redujo de un 18% a un 8,33% la propuesta en cuanto a Lengua Inglesa lo que nos indica un buena adaptación de los contenidos de una ciclo al otro.

## ¿Podes indicarnos aspectos positivos del ciclo?



La evaluación de los aspectos positivos del ciclo se mantuvo en las mismas proporciones y ponderación.

## ¿Qué aspectos del ciclo consideras que se tienen que mejorar?



en "Otro" listaron

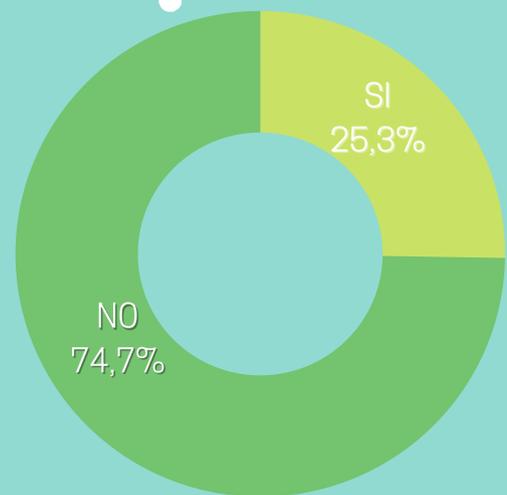
- Ajustarse a los cronogramas.
- Mayor empleo del Inglés durante las clases
- Mejorar la accesibilidad a la información para ingresantes en la página web de la Facultad

En cuanto a los aspectos a mejorar las dinámicas de trabajo siguen encabezando las respuestas, existe una marcada dificultad adicional en la implementación de dinámicas de trabajo en la virtualidad.

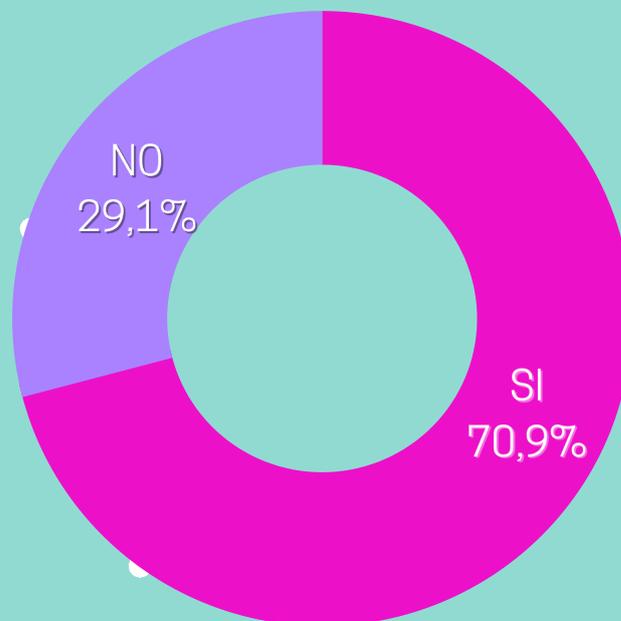
# En cuanto al Ciclo en la virtualidad

¿cursaste el Ciclo en la ciudad de General Roca?

**LA VIRTUALIDAD MODIFICÓ  
SUSTANCIALMENTE LA UBICACIÓN  
GEOGRÁFICA DE NUESTROS  
ESTUDIANTES.  
ASISTIERON AL CICLO DESDE LOS  
MÁS DIVERSOS PUNTOS DEL PAÍS Y  
DEL MUNDO**

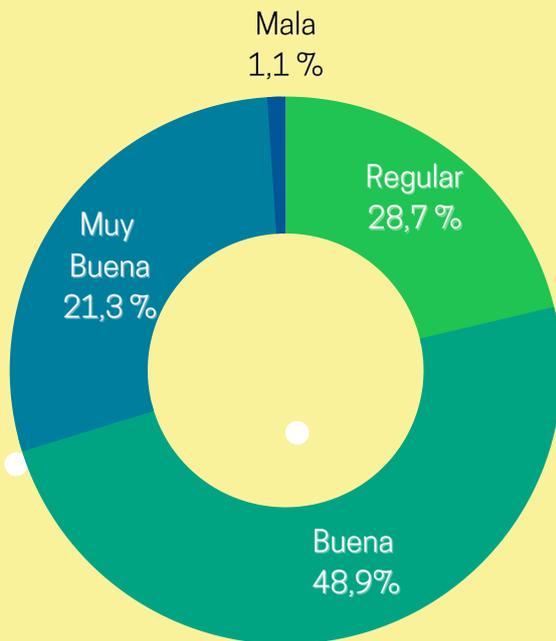


En caso negativo Y en caso de que se retorne a la presencialidad, ¿estás en condiciones de asistir a clases en la Facultad de Lenguas?

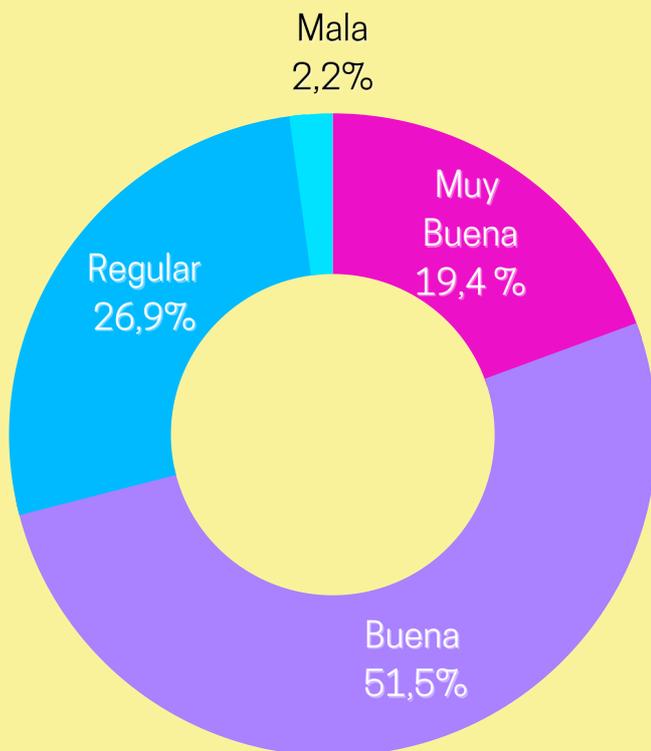


En este punto se aclaró reiteradas veces que las carreras de nuestra Facultad sólo responden a la modalidad presencial y que la virtualidad es una condición excepcional por la situación epidemiológica

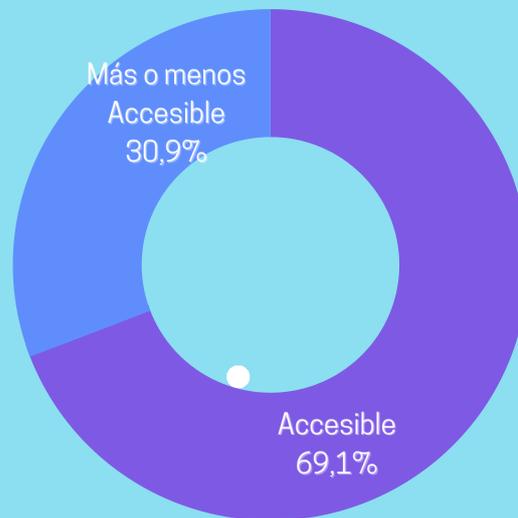
## ¿Cómo calificas tu experiencia con las clases en línea (sincrónicas)?



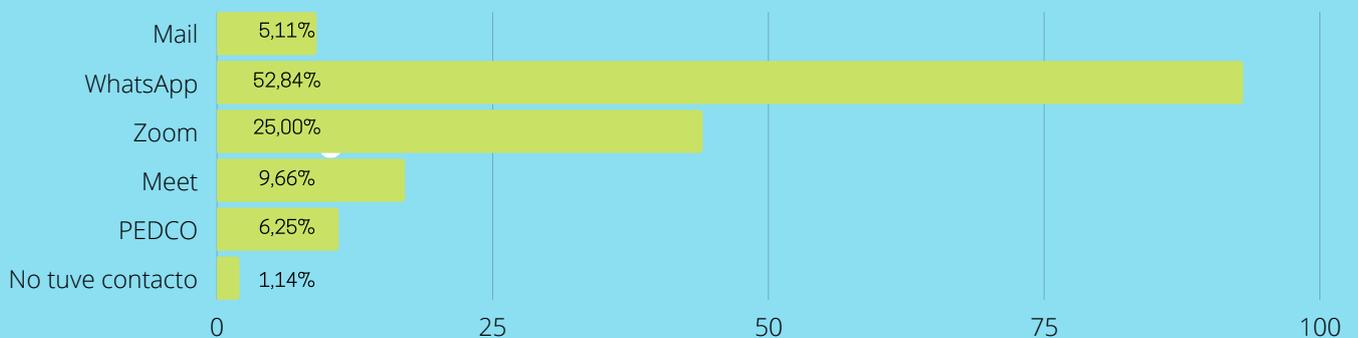
## ¿Cómo calificas tu experiencia con las clases fuera de línea (clases grabadas, presentaciones, materiales y tareas en plataformas virtuales)?



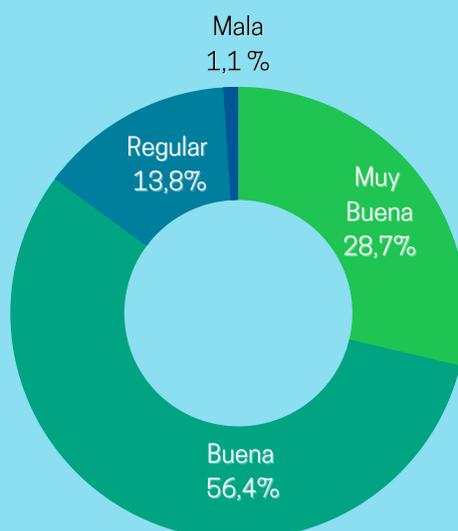
## ¿Cómo te resultó el acceso a los materiales de estudio en tu cursado virtual?



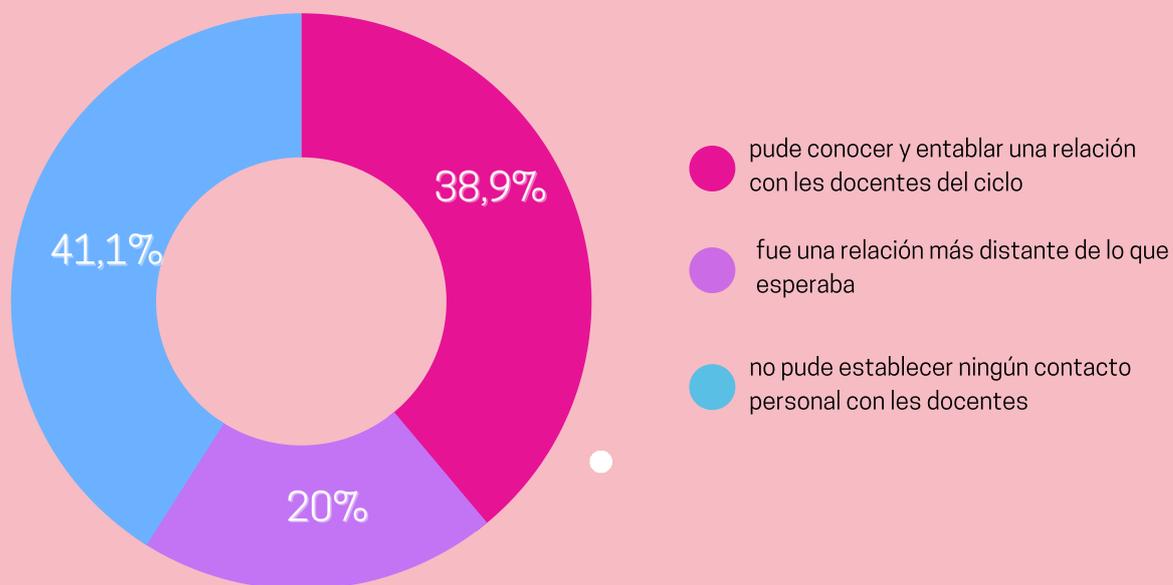
## ¿Cuáles fueron los canales de comunicación utilizados con tus compañeros?



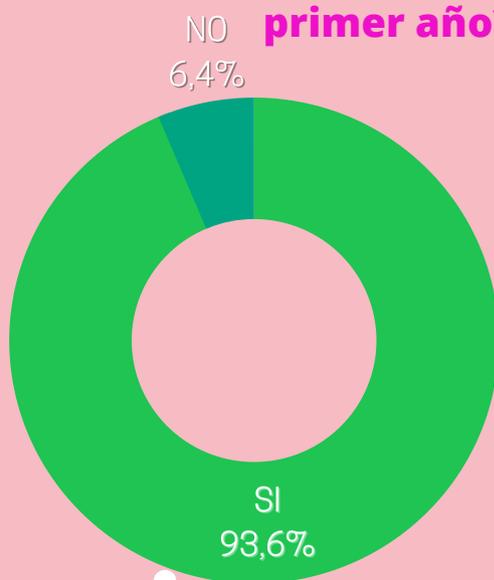
## ¿Cómo valoras la comunicación desde la Facultad y con los docentes?



## ¿Cómo consideras que es la relación y el vínculo con los docentes en la virtualidad?



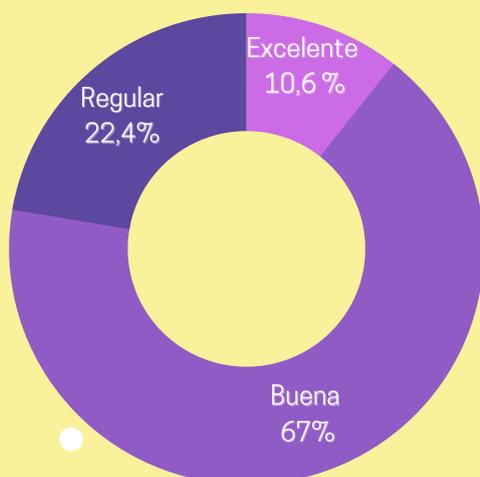
## ¿pudiste terminar con el ciclo y continuar con la cursada de primer año?



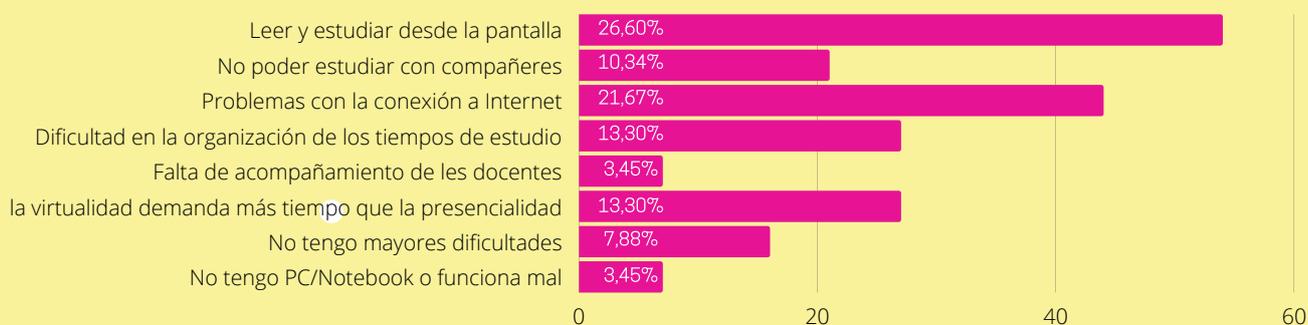
la imposibilidad de finalización del ciclo y la continuación de la cursada de los 10 casos registrados fueron:

- Imposibilidad de adaptación a la modalidad virtual (organizar jornadas de estudio y leer desde la computadora)
- Prefiero la cursada presencial
- Situación personal producto de la cuarentena (laboral, familiar, etc)
- No tengo acceso a Internet/ tengo problemas de conectividad
- No tuve ningún contacto con el equipo docente del ciclo.
- No sé utilizar las plataformas (PEDCO, ZOOM, MEET, etc)

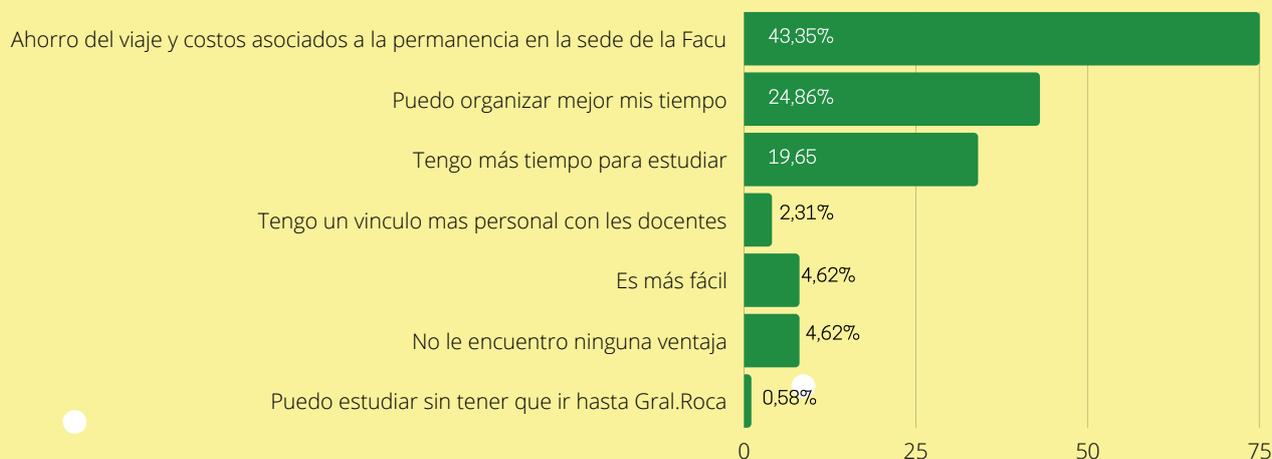
## ¿Cuál es tu valoración general de la experiencia del cursado del ciclo de manera virtual?



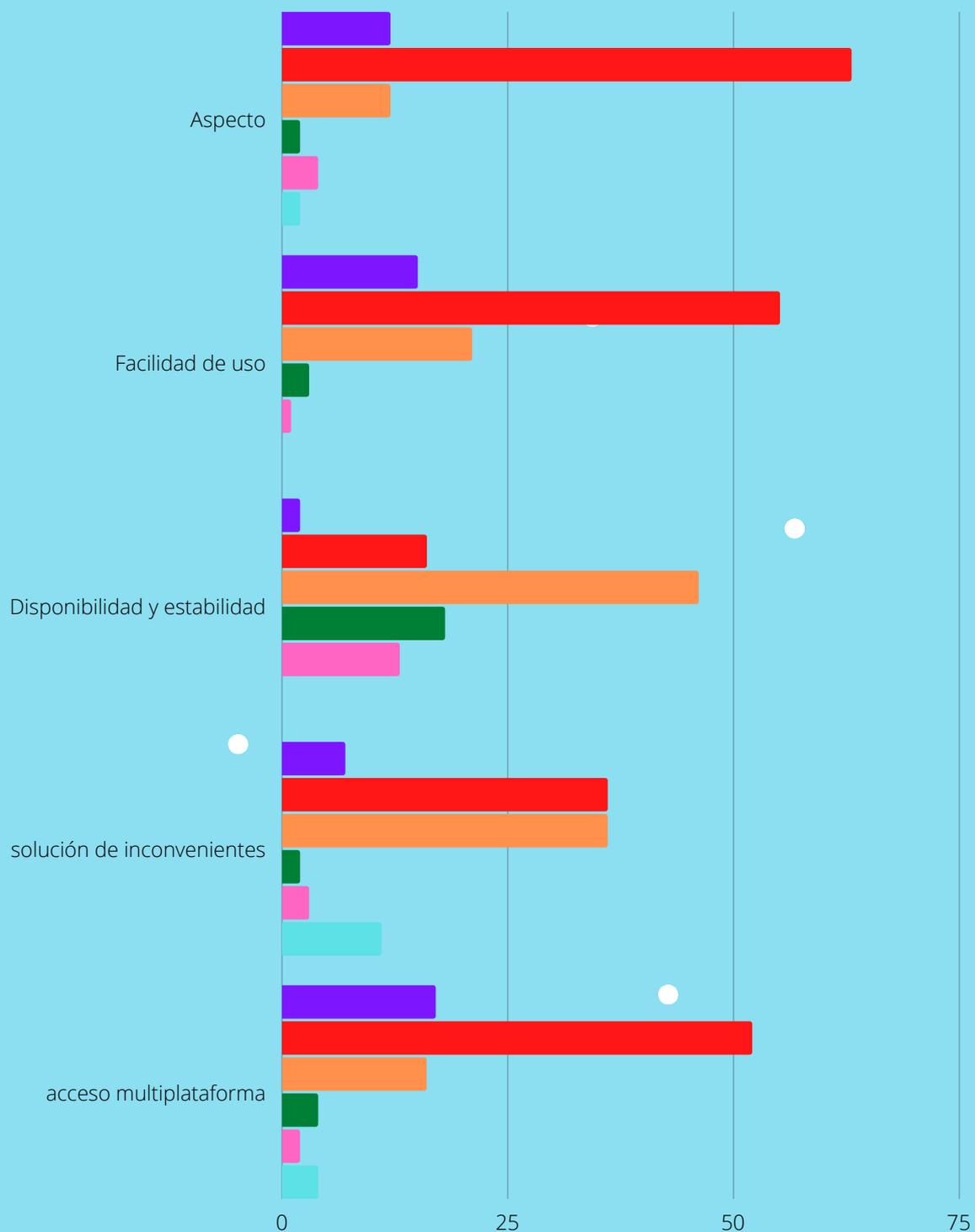
## ¿Cuáles crees que fueron las principales dificultades del cursado virtual del ciclo?



## ¿Cuáles fueron las principales ventajas del cursado virtual del ciclo?



## En cuanto a PEDCO, indica cómo consideras el estado y presentación de los siguientes aspectos:



Muy Buena



Buena



Regular



Mala



Muy Mala



NS/NC

## En cuanto a la página web de la Facultad. ¿Cómo consideras la información que brinda y la facilidad en su navegación?

